

- ***Mga Website na may Kapaki-pakinabang na Impormasyon para sa Pang-araw-araw na Pamumuhay ng mga Dayuhan sa Multilingual***●
- ***Website ng pag-aaral ng Hapones***●
- ***Mga klase sa wikang Hapon sa Shimane Prefecture***●
- ***Finger-Point Conversation Sheet para sa mga Banyagang Wika***●



**Ministri ng Internal Affairs
at Komunikasyon**

**Shimane Sentro ng Administratibong Pagsubaybay
at Administratibong Pagpapayo**



Shimane Prefecture



Shimane International Center

©Talaan ng nilalaman

1 Mga Website na may Kapaki-pakinabang na Impormasyon para sa Pang-araw-araw na Pamumuhay ng mga Dayuhan sa Multilingual

(1) Pang-araw-araw na buhay	1
(2) Pagiging magulang at Edukasyon	2
(3) Panlipunang Insyurans, Pensiyon, Pangangalagang medikal	4
(4) Paggawa	5
(5) Pananalapi	5
(6) Pag-iwas sa kalamidad, Pagliligtas ng buhay	6
(7) Tirahan	9

2 Website ng pag-aaral ng Hapones

3 Mga klase sa wikang Hapon sa Shimane Prefecture.....

15

4 Finger-Point Conversation Sheet para sa mga Banyagang Wika

16

1 Mga Website na may Kapaki-pakinabang na Impormasyon para sa Pang-araw-araw na Pamumuhay ng mga Dayuhan sa Multilingual

(1) Pang-araw-araw na buhay

Pangalan	Nilalaman	URL, Mga Link sa Pag-download
Video ng Oryentasyon sa Buhay	Sa video na ito, magbibigay kami ng pangunahing impormasyon tungkol sa buhay sa Hapon. (Bersyon ng Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, Vietnamese, Koreano, Nepali, Indonesian, Thai, Espanyol, Burmese, Khmer, Russian, Mongolian, Ukraine)	Ahensya ng Mga Serbisyo sa Imigrasyon https://www.moj.go.jp/isa/support/coexistence/04_00078.html 
Guidebook sa Pamumuhay at Pagtatrabaho-Para sa Mga Dayuhang Namumuhay sa Hapon -	Ito ay isang pinagsama-samang impormasyon na kailangan ng mga dayuhang naninirahan sa Hapon upang manirahan at magtrabaho nang ligtas at naaangkop sa Hapon. (Bersyon ng Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, Vietnamese, Koreano, Nepali, Indonesian, Thai, Espanyol, Burmese, Khmer, Mongolian, Ukraine, Turkish)	Ahensya ng Mga Serbisyo sa Imigrasyon https://www.moj.go.jp/isa/support/portal/guidebook_all.html 

(2) Pagiging magulang at Edukasyon

Pangalan	Nilalaman	URL, Mga Link sa Pag-download
Gabay sa kalusuganng ina at sanggol	Mahalaga ang kuwaderno na ito bilang talaang pangkalusugan para sa mga ina at anak. Kapag nakatanggap ka ng medikal na pagsusuri, obstetric o pediatric consultation, pagbabakuna, gabay sa kalusugan, atbp., siguraduhing dalhin ito sa iyo at punan ito kung kinakailangan. (Bersyon ng Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, Vietnamese, Koreano, Nepali, Indonesian, Thai, Espanyol)	Ahensya ng mga Bata at Pamilya https://mchbook.cfa.go.jp/category03/index.php 
Aklat na Patnubay sa Pagpasok sa Paaralan	Impormasyon tungkol sa edukasyon sa paaralan ng Hapon at Paraan ng Pagpasok sa Paaralan ng Hapon (Bersyon ng Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, Vietnamese, Koreano, Espanyol, Ukraine)	Ministri ng Edukasyon, Kultura, Isports, Agham at Teknolohiya https://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/003/1320860.htm 
Mayroon ba kayong problema tungkol sa pagpapalaki ng inyong mga anak?	Isang guidebook na nagbibigay ng mga support system para sa mga magulang na nag-aalala tungkol sa pag-unlad ng kanilang anak (Bersyon ng Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, Vietnamese, Koreano, Nepali, Indonesian, Thai, Espanyol, Burmese, Khmer, Mongolian, Ukraine, Turkish, Bengali, Urdu, Lao, Pranses, Dari, Hindi Aleman, Bengali)	Information and Support Center para sa mga taong may Developmental Disorders https://www.rehab.go.jp/ddis/world/brochure/ 

Pangalan	Nilalaman	URL, Mga Link sa Pag-download
Video para sa mga Banyagang Bata at Kanilang Magulang “Masayang makilala ka! Maging magkaibigan tayo!”	Ipinapakilala sa mga animated na video na ito ang tungkol sa buhay sa mga paaralang elementarya sa Hapon (Bersyon ng Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, Vietnamese, Koreano, Nepali, Indonesian, Thai, Espanyol, Burmese, Khmer, Mongolian, Ukraine)	Ministri ng Edukasyon, Kultura, Isports, Agham at Teknolohiya https://www.youtube.com/watch?v=Cpx5Vk6DmaQ&list=PLGpGsGZ3lmbAmf-8V2wf48BnYXy5u-CKn&index=6 
Video para sa mga Banyagang Bata at Kanilang Magulang “Tungkol Sa Elementaryang Paaralan sa Hapon!”		Ministri ng Edukasyon, Kultura, Isports, Agham at Teknolohiya https://www.youtube.com/watch?v=oEKkqnm00fU&list=PLGpGsGZ3lmbBcSVPKVO1R7n-qPZw0OG09&index=6 
Pagprotekta sa mga Bata mula sa ksidente! Handbook sa Pag-iwas sa Aksidente	Isang handbook na nagbibigay ng impormasyon tungkol sa mga pinakakaraniwang hindi inaasahang aksidente sa mga batang may edad na 0 hanggang 6 (mga batang preschool), ang pag-iwas sa mga aksidenteng iyon, at mga tip para sa pagharap sa sitwasyon kung sakaling magkaroon ng aksidente (Bersyon ng Ingles, Tsino)	Ahensya ng Consumer Affairs https://www.cfa.go.jp/policies/child-safety-actions/handbook 

(3) Panlipunang Insyurans, Pensiyon, Pangangalagang medikal

Pangalan	Nilalaman	URL, Mga Link sa Pag-download
Panlipunang Insyurans Sistema ng Hapon	Isang guidebook na ang sistema ng pampublikong pensyon at insyurans pangkalusugan ng Hapon (Bersyon ng Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, Vietnamese, Koreano, Nepali, Indonesian, Thai, Espanyol, Burmese, Khmer, Mongolian, Ruso)	Japan Pensiyon Service https://www.nenkin.go.jp/international/pamphlet/tagalog/index.html 
Sistema ng Pampublikong Pensiyon na Kailangan Ninyong Malaman	Video na nagpapakilala kung paano sumali sa sistema ng pampublikong pensiyon ng Hapon, kung paano makatanggap ng mga benepisyo sa pensiyon, mga kinakailangan sa pagiging kwalipikado, atbp. (Bersyon ng Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, Vietnamese, Koreano)	Japan Pensiyon Service https://www.nenkin.go.jp/service/learn/shitteokitai_gaikoku.html#cmsTG 
Maghanap ng Site para sa Mga Institusyong Medikal na may Staff na Nakapagsasalita ng mga Banyagang Wika		Japan National Turismo Organization https://www.jnto.go.jp/emergency/jpn/mi_guide.html 

(4) Paggawa

Pangalan	Nilalaman	URL, Mga Link sa Pag-download
Handbook ng mga Kondisyon sa pagtatrabaho	Tinutukoy sa pamphlet na ito ang mga pangunahing paksa ng ganitong batas sa paggawa sa bansang Hapon. Mangyaring gamitin ang handbook na ito upang suriin kung ang mga kondisyon sa pagtatrabaho sa iyong lugar ng trabaho ay patas. (Bersyon ng Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, Vietnamese, Koreano, Nepali, Indonesian, Thai, Espanyol, Burmese, Khmer, Mongolian)	Ministri ng Kalusugan, Paggawa at Kapakanan https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/koyou_roudou/roudoukijun/foreign/index.html 

(5) Pananalapi

Pangalan	Nilalaman	URL, Mga Link sa Pag-download
Paano Magbukas ng Bank Account at Magpadala ng Pera sa Hapon	Isang Pamplet na may mga tagubilin at panuntunan para sa pagbubukas ng bank account at pagpapadala ng pera sa ibang bansa (Bersyon ng Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, Vietnamese, Koreano, Nepali, Indonesian, Thai, Espanyol, Burmese, Khmer, Mongolian, Ukraine, Turkish)	Ahensya ng Serbisyong Pinansyal https://www.fsa.go.jp/user/livinginjapan.html 

(6) Pag-iwas sa kalamidad, Pagliligtas ng buhay

Pangalan	Nilalaman	URL, Mga Link sa Pag-download
Safety Tips	Ang app ay nagtutulak ng mga alerto tungkol sa mga maagang babala sa lindol, mga babala sa tsunami, at iba pang mga babala sa panahon sa loob ng Hapon samga banyagang wika. Ito ay may iba't ibang mga function na kapaki-pakinabang sa panahon ng sakuna. (Bersyon ng Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, Khmer, Vietnamese, Koreano, Nepali, Indonesian, Thai, Espanyol, Burmese, Mongolian)	Android:  iPhone 
Handbook para sa pag-iwas sa kalamidad para sa mga dayuhang residente	Ang handbook na ito ay naglalaman ng impormasyon tungkol sa mga bagay na dapat ihanda, uri ng mga kalamidad, at kung ano ang dapat gawin kapag nangyari ang kalamidad. (Bersyon ng Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, Vietnamese)	Shimane International Center https://www.sic-info.org/support/prepare-disaster/handbook/ 
Multilingual na Impormasyon sa Disaster Risk Reduction	Mga impormasyon tungkol sa panahon (lagay ng panahon, malakas na ulan, mataas na temperatura, atbp), lindol, tsunami at bulkan (Bersyon ng Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, Khmer, Vietnamese, Koreano, Nepali, Indonesian, Thai, Espanyol, Burmese, Mongolian)	Ahensya ng Meteorolohiya ng Hapon https://www.jma.go.jp/jma/kokusai/multi.html 

Pangalan	Nilalaman	URL, Mga Link sa Pag-download
Mga kapaki-pakinabang na apps at website sa panahon ng sakuna	Ang handbook tungkol sa mga application para sa mga smartphone at website na nagbibigay ng impormasyon tulad ng mga natural na sakuna at babala sa panahon sa Hapon (Bersyon ng Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, Khmer, Vietnamese, Koreano, Nepali, Indonesian, Thai, Espanyol, Burmese, Mongolian)	Opisina ng Gabinete https://www.bousai.go.jp/kokusai/web/ 
Impormasyon sa Katayuan ng Tren ng West Japan Railway Company	Kung mayroong anumang pagkaantala ng mas mahaba kaysa sa 15 minuto sa alinman sa mga linya ng JR-West, o kapag may ganoong posibilidad, ipapaalam namin sa iyo ang katayuan ng aming mga operasyon sa website na ito. (Bersyon ng Ingles, Tsino, Koreano)	Ingles http://www.westjr.co.jp/global/en/index.html 
		Tsino http://www.westjr.co.jp/global/sc/index.html 
		Koreano http://www.westjr.co.jp/global/kr/index.html 

Pangalan	Nilalaman	URL, Mga Link sa Pag-download
Gabay para sa Mga Serbisyo ng Ambulansya	Ang Handbook ay naglalaman ng impormasyon tulad ng "Mga punto upang makipag-usap kapag tumatawag ng ambulansya", "Mga kundisyon kung saan dapat kang tumawag ng ambulansya nang walang pagkaantala" (dahil ang pasyente ay maaaring magkaroon ng malubhang karamdaman/pinsala), "Paano tumawag ng ambulansya" (mga tagubilin kung kailan mo talaga kailangang gawin ito) at iba pang mga punto. (Bersyon ng Ingles, Tsino, Koreano)	Ahensya ng kagawaran ng Bumbero https://www.fdma.go.jp/publication/portal/post2.html 
Lungsod ng Izumo Pag-iwas sa Kalamidad e-mail	Kung sakaling magkaroon ng sakuna gaya ng malakas na ulan o lindol sa Lungsod ng Izumo, padadalhan ka namin ng emergency notifications a pamamagitan ng e-mail. Upang matanggap ang email, kailangan mong magparehistro. (Bersyon ng Ingles, Tsino, Portuges, Koreano Vietnamese, Indonesian, Burmese)	1 Pakibasa ang QR code sa ibaba at magpadala ng e-mail. 2 Makakatanggap ka ng email ng gabay sa pagpaparehistro. Mangyaring i-access ang URL sa dulo ng e-mail. 3 Sa screen, piliin ang "Magrehistro". Android:  iPhone:  Android:  iPhone:        Ingles Portuges Tsino (Pinasimpleng) Tsino (Tradisyunal) Koreano Vietnamese Burmese Indonesian

(7) Tirahan

Pangalan	Nilalaman	URL, Mga Link sa Pag-download
Gabay sa Pamumuhay ng Dayuhan	Isang video na nagpapakilala sa mga alituntunin at asal ng pamumuhay sa isang paupahang bahay (Bersyon ng Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, Khmer, Vietnamese, Koreano, Nepali, Thai, Indonesian, Espanyol, Burmese, Mongolian)	Japan Property Management Association https://welcome.jpm.jp/#guide 
Gabay sa paghanap ng apartment	Isang guidebook ng pangunahing kaalaman at kapaki-pakinabang na impormasyon tungkol sa paghahanap ng bahay at paninirahan sa Japan, kabilang ang kung paano maghanap ng bahay, mga pamamaraan sa pag-upa, at mga puntong dapat tandaan pagkatapos lumipat sa (Bersyon ng Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, Khmer, Vietnamese, Koreano, Nepali, Thai, Indonesian, Espanyol, Burmese, Mongolian)	Ministri ng Lupa, Imprastraktura, Transportasyon at Turismo https://www.mlit.go.jp/jutakukentiku/house/jutakukentiku_house_tk3_000017.html 

2 Website ng pag-aaral ng Hapones

Pangalan	URL, Mga Link sa Pag-download
Website para sa Mga Dayuhan Bilang Residente sa Pag-aaral ng Wikang Hapon “TSUNAHIRO” (Ingles, Tsino, Tagalog, Portuges, French, Vietnamese, Koreano, Nepali, Thai, Ukraine, Ruso, Indonesian, Espanyol, Burmese, Mongolian)	https://tsunagarujp.mext.go.jp/ 
Wika at Kultura ng Hapon “MARUGOTO PLUS” (Ingles, Espanyol)	https://marugotoweb.jp/ja/index.php 
IRODORI Hapones Online Course (Ingles, Tsino, Thai, Vietnamese, Lao, Bengali, Nepali, Indonesian, Khmer, Burmese, Mongolian)	https://www.irodori-online.jpf.go.jp/ * Kinakailangan ang Pagpaparehistro ng Bagong User 
Hapones sa Anime at Manga (Ingles, Tsino, Koreano, Espanyol, Pranses)	https://anime-manga.jp/ 

Pangalan	URL, Mga Link sa Pag-download		
NHK WORLD JAPAN Pag-aaral ng Hapones (Ingles, Tsino, Portuges, Vietnamese, Hindi, Koreano, Indonesian, Thai, Espanyol, Arabic, Burmese, Ukraine, Turkish, Bengali, Urdu, Pranses, Hindi, Ruso, Bengali, Swahili, Persian)	Ingles	https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/en/learnjapanese/	
	Tsino	https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/zh/learnjapanese/	
	Arabic	https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/ar/learnjapanese/	
	Pranses	https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/fr/learnjapanese/	
	Portuges	https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/pt/learnjapanese/	
	Swahili	https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/sw/learnjapanese/	

Pangalan	URL, Mga Link sa Pag-download		
NHK WORLD JAPAN Pag-aaral ng Hapones (Ingles, Tsino, Portuges, Vietnamese, Hindi, Koreano, Indonesian, Thai, Espanyol, Arabic, Burmese, Ukraine, Turkish, Bengali, Urdu, Pranses, Hindi, Ruso, Bengali, Swahili, Persian)	Ukraine	https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/uk/learnjapanese/	
	Bengali	https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/bn/learnjapanese/	
	Hindi	https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/hi/learnjapanese/	
	Koreano	https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/ko/learnjapanese/	
	Ruso	https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/ru/learnjapanese/	
	Thai	https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/th/learnjapanese/	

Pangalan	URL, Mga Link sa Pag-download		
NHK WORLD JAPAN Pag-aaral ng Hapones (Ingles, Tsino, Portuges, Vietnamese, Hindi, Koreano, Indonesian, Thai, Espanyol, Arabic, Burmese, Ukraine, Turkish, Bengali, Urdu, Pranses, Hindi, Ruso, Bengali, Swahili, Persian)	Urdu	https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/ur/learnjapanese/	
	Burmese	https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/my/learnjapanese/	
	Indonesian	https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/id/learnjapanese/	
	Persian	https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/fa/learnjapanese/	
	Espanyol	https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/es/learnjapanese/	
	Turkish	https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/tr/learnjapanese/	

Pangalan	URL, Mga Link sa Pag-download	
NHK WORLD JAPAN Pag-aaral ng Hapones (Ingles, Tsino, Portuges, Vietnamese, Hindi, Koreano, Indonesian, Thai, Espanyol, Arabic, Burmese, Ukraine, Turkish, Bengali, Urdu, Pranses, Hindi, Ruso, Bengali, Swahili, Persian)	Vietnamese	https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/vi/learnjapanese/ 

3 Mga klase sa wikang Hapon sa Shimane Prefecture

Pangalan	URL, Mga Link sa Pag-download	
Listahan ng mga klase ng wikang Hapones sa Shimane Prefecture	Ingles	https://www.sic-info.org/en/support/learn-japanese/japanese-class/ 
	Tsino	https://www.sic-info.org/cn/support/learn-japanese/japanese-class/ 
	Tagalog	https://www.sic-info.org/tg/support/learn-japanese/japanese-class/ 
	Portuges	https://www.sic-info.org/pt/support/learn-japanese/japanese-class/ 
	Vietnamese	https://www.sic-info.org/vi/support/learn-japanese/japanese-class/ 

4 Finger-Point Conversation Sheet para sa mga Banyagang Wika

Mga lugar at sitwasyon para sa pag-uusap	Wika	URL, Mga Link sa Pag-download
Travel	Ingles, Tsino, Vietnamese, Koreano, Thai, Indonesian	Ahensya ng Turismo ng Hapon https://www.mlit.go.jp/kankocho/jirei_shien/tsuyaku_kyozai.html 
Silid-kainan	Ingles, Tsino, Koreano, Thai	Kumamoto Prefecture https://www.pref.kumamoto.jp/soshiki/70/193395.html 
Akomodasyon		
Tren, Bus, Taxi		
Tingian na tindahan		
Institusyong pinansyal		
Kanlungan	Ingles, Tsino, Portuges, Vietnamese, Hindi, Tagalog Koreano, Indonesian, Thai, Espanyol, Nepali, Ruso, Burmese, Pranses	Council of Local Authorities for International Relations https://www.clair.or.jp/j/multiculture/tagengoyubisashi.html 
Pagbabayad sa Pamamagitan ng Credit card	Ingles, Tsino, Koreano, Thai, Indonesian, Prances, Vietnamese, Russo, Italyano, Aleman, Espanyol	Japan Credit Card Association https://www.jcca-office.gr.jp/dealer/multilingual/sheets/ 
Ospital (Mga pag-uusap sa mga pasyenteng naospital)	Ingles, Tsino, Koreano, Thai, Nepali, Indonesian, Khmer, Vietnamese, Arabic, Espanyol, Prances, Russo, Mongolian, Tagalog, Lao, Portuges, Sinhala, Tamil	MIC-Kanagawa https://mickanagawa.web.fc2.com/pointing_sheets.html 

Mga lugar at sitwasyon para sa pag-uusap	Wika	URL, Mga Link sa Pag-download
Ospital (Medical Questionnaire)	Ingles, Tsino, Koreano, Tagalog, Portuges, Lao, Espanyol, Vietnamese, Thai, Indonesian, Russo, Khmer, Nepali, Aleman, Pranses, Persian, Arabic, Croatian, Tamil, Sinhala, Ukraine, Burmese, Mongolian	Kanagawa International Foundation https://kifjp.org/medical/ 
Ospital (Medical Questionnaire)	Ingles, Tsino, Portuges, Thai, Tagalog, Espanyol, Koreano, Indonesian, Vietnamese, Arabic, Urdo, Hungarian, Ukraine Bengali, Persian, Sinhala, Malay, Slovenian, Romanian, Serbian, Russo, Tajik	Ibaraki International Association https://www.ia-ibaraki.or.jp/others/book/ 
Aklatan	Ingles, Tsino, Koreano, Vietnamese, Portuges, Espanyol	Akalatan ng Prefectural ng Saitama https://www.lib.pref.saitama.jp/collection/mcult/tabunkatool.html 
Ambulansya	Ingles, Tsino, Koreano, Espanyol, Portuges, Tagalog, Russo, Indonesian, Vietnamese, Thai, Nepali, Arabic, Persian, Romanian, Bulgarian, Lao, Hungarian, Aleman, Pranses	Center for Multicultural Society of Hyogo https://www.tabunka.jp/hyogo/119/ 